# CC DISK PMMA

(SI) Navodila za uporabo / (GB) Directions for use
(D) Gebrauchsanweisung / (CZ) Návod k použití
(HR) Uputa za uporabu

Potrebno upoštevati navodila za uporabo / Consult instructions for use / Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung / Viz návod k použití / Potrebno poštivati uputstva za upotrebu

Uporabno do / Use by / Gültig bis / Použití / Upotrijebiti do

Kontrolna številka / Batch number / Seriennummer / Seriové číslo / Serijski broj

Katalоška številka / Catalogue number / Katalognummer / Katalogové číslo / Kataloški broj

Proizvajalec / Manufacturer / Hersteller / Výrobce / Proizvođač

Datum proizvodnje / Date of manufacture / Herstellungsdatum / Datum výroby / Datum proizvodnje


**CZ**
INTERDENT s.r.o.
Foerstrova 12, Strašnice
CZ-10000 Praga
T: +420/274 783 114
F: +420/274 820 130
E:interdent@interdent.cz

**SRB**
INTERDENT d.o.o.
Zemunska 22, lok 3
RS-11070 Novi Beograd
T/F: +381/11 217 53 74
www.interdent-bg.com

**HR**
INTERDENT d.o.o
Vinogradski odvojak 2d
HR-10431 Sveta Nedelja
T: +385/1 3873 644
F: +385/1 38736 17
E: interdent@interdent.hr

**SK**
INTERDENT SK s.r.o.
Za dráhou 21
SK-902 01 Pezinok
T: 0903 418 001
E: interdent@interdent.sk

INTERDENT®

Proizvajalec / Producer / Hersteller
Interdent d.o.o. · SI - 3000 CELJE
Opekarniška cesta 26 · T: +386 (0)3 425-62-00
E: info@interdent.cc · **www.interdent.cc**


CE 0197


Verzija: 06/2021
Datum: 24.03.2021
Made in Slovenia


SI

**CC DISK PMMA** (predbarvani, 3-slojni, Multilayer) je namenjen uporabi v **CAD/CAM rezkalnih strojih** za izdelavo provizorijev, za oblikovanje dlesni po postavitvi zobnih vsadkov in za natančno določitev okluzalnih kontaktov pred vstavitvijo cirkonskih protetičnih konstrukcij.

| Tehnični podatki | | |
|---|---|---|
| Upogibna trdnost | | 114 |
| Trdota po Vickersu | | 26.6 MPa (N/mm²) |
| E-modul | E | 2771 MPa (N/mm²) |

**Pravila, ki jih morate upoštevati:**

- Minimalna debelina sten v okluzalnem delu je 1 mm, v cervikalnem delu pa 0,6 mm
- Vez mora imeti vsaj 10 mm² v frontalni regiji in 15 mm² v distalni regiji
- V distalnem delu je največji dovoljen razpon dveh manjkajočih zob.
- Pri uporabi 3-plastnih diskov bodite pozorni na pozicioniranje skeniranega protetičnega nadomestka glede na plasti. Skleninska plast diska je označena.

**Poliranje in cementiranje:**

- Za rezkanje uporabite svedre za akrilate.
- V kolikor pri rezkanju uporabljate hladilno emulzijo, očistite protetičen nadomestek v ultrazvočni kopeli.
- Polirajte s polirnimi pastami primernimi za obdelavo akrilatov kot na primer Unilesk ali Interlesk. Pri tem uporabljajte mehke polirne inštrumente.
- Po poliranju očistite protetičen nadomestek s paro ali v ultrazvočni kopeli.
- Za uspešno cementiranje očistite krne in notranjost protetičnega nadomestka z alkoholom ali dietil etrom. Cementirajte s cementom za provizorije.
- Izgotovljen proizvod lahko ostane v ustih do 5 let.

**Varnostno opozorilo:** Pri obdelavi in poliranju se tvorijo delci, zato je priporočljiva uporaba zaščitnih rokavic in zaščitnih mask s filtrom FFP1.

**Stranski učinki:** V zelo redkih primerih lahko pacient razvije alergijo na PMMA. Za izbiro ustreznega materiala je odgovoren doktor dentalne medicine.

**Shranjevanje:** Shranjujte na sobni temperaturi.

**Garancija!** Naša pisna, ustna ali praktična navodila za uporabo temeljijo na naših izkušnjah in testiranjih, zato se lahko smatrajo le kot standardne vrednosti. Proizvod se vseskozi nadaljnje testira in so možne spremembe in dopolnitve obstoječih navodil za uporabo.

GB

**CC DISK PMMA (coloured, 3-layered, Multilayer)** is used in **CAD/CAM milling machines** for making temporary restorations, for gingiva formation after placing dental implants and for accurate determination of the occlusal contacts before placing zirconia prosthetic structures.

| Technical Information | | |
|---|---|---|
| Flexural strength: | | 114 |
| Vickers hardness: | | 26.6 MPa (N/mm²) |
| E-modulus: | E | 2771 MPa (N/mm²) |

**Rules that should be considered:**

- The minimal thickness in the occlusal area is 1 mm and in the cervical area 0.6 mm.
- The bond must have at least 10 mm² in the frontal region and at least 15 mm² in the distal region.
- In the distal part is the maximal allowable distance of the two missing teeth.
- When used 3-layered disc pay attention to the positioning the scann of prosthetic appliances regarding to the layers. Enamel layer on the disc is marked

**Polishing and cementation:**

- When milling use the burs for acrylics.
- If you are using cooling emulsion during milling, clean prosthetic substitute in an ultrasonic bath.
- Polish only with polishing pastes suitable for acrylic treatment such as Unilesk or Interlesk. Use a soft polishing instrument.
- After polishing clean prosthetic substitute with vapour or in ultrasonic bath.
- Clean the stump and inner part of prosthetic substitute with alcohol or diethyl ether. Cement with temporary cement.
- Ready-Made product can remain in the mouth up to 5 years.

**Final safety notes:** When processing and polishing particles are produced, therefore it is recommendable to use protective gloves and protective masks with filters FFP1.

**Side effects:** In very rare cases, a patient may develop an allergy to PMMA. For selecting suitable material the Dentist is responsible.

**Storage:** Store at room temperature.

**Warranty!** Whether given verbally, in writing or by practical instructions, our recommendations for use are based upon our own experience and trials and can only be considered as standard values. Our products are subject to further development. Therefore alterations in construction and composition are reserved.

D

**CC DISK PMMA** (farbig, dreilagige Discs, Multilayer) ist bestimmt für die Verwendung in **CAD/CAM-Fräsmaschinen**, zur Herstellung von temporären Restaurationen, Gingivaformern nach dem Implantieren und für die genaue Bestimmung der okklusalen Kontakte vor dem Einsetzen von vollkeramischen prothetischen Arbeiten.

| Technische Informationen | | |
|---|---|---|
| Biegefestigkeit: | | 114 |
| Vickershärte: | | 26.6 MPa (N/mm²) |
| E-Modul: | E | 2771 MPa (N/mm²) |

**Regeln, die beachtet werden sollten:**

- Die minimale Dicke im okklusalen Bereich ist 1 mm und im zervikalen Bereich 0,6 mm.
- Die Verbindungen müssen mindestens 10 mm² im frontalen Bereich und mindestens 15 mm² im distalen Bereich im Querschnitt groß sein
- Im distalen Bereich sind maximal zwei Zwischenglieder erlaubt
- Bei der Verwendung von dreilagigen Discs auf die Positionierung des gescannten prothetischen Ersatzes in Abhängigkeit von den Lagen achten. Die Schmelz-Seite der Discs ist gekennzeichnet.

**Polieren und zementieren:**

- Nur für Acrylbearbeitung geeignete Fräsen verwenden
- Wird beim Fräsen eine Kühlemulsion verwendet, ist der prothetische Ersatz in einem Ultraschallbad zu reinigen.
- Polieren nur mit Polierpasten wie Unilesk oder Interlesk, die geeignet sind für die Acrylbehandlung. Verwenden Sie weiche Polierinstrumente.
- Nach dem Polieren den prothetischen Ersatz mit Dampf oder in einem Ultraschallbad reinigen.
- Für ein erfolgreiches Zementieren Stümpfe und das Innere des prothetischen Ersatzes mit Alkohol oder Diethylether reinigen. Zementieren mit temporären Zement.
- Das fertige Produkt kann bis zu 5 Jahre im Mund bleiben.

**Sicherheitshinweise:** Beim Bearbeitung und Polierung bildet sich Bruchteile, darum ist Benutzung des Schutzhandschuhe und Gesichtmaske mit Filter FFP1 empfohlen.

**Nebenwirkungen:** In sehr seltenen Fällen kann sich bei Patienten eine Allergie gegen PMMA entwickeln. Für die Auswahl des geeigneten Materials ist der Doktor der Dentalmedizin verantwortlich.

**Lagerung:** Bei Raumtemperatur lagern.

**Garantie!** Unsere schriftlichen, mündlichen und praktischen Gebrauchsanweisungen basieren auf unseren Erfahrungen und Tests, deswegen sind sie nur als Standardwerte zu verstehen. Das Produkt wird ständig getestet und es sind Änderungen und Ergänzungen zu den bestehenden Anweisungen möglich.

CZ

**CC DISK PMMA** (jednobarevný, 3-vrstvý, Multilayer) je určen pro **CAD/CAM frézovací přístroje** na výrobu provizórií, pro formování gingivální oblasti po umístění zubních implantátů a pro přesné určení okluzálních kontaktů před samotným vytvořením zirkonové konstrukce.

| Technické informace | | |
|---|---|---|
| Pevnost | | 114 |
| Tvrdost dle Vickerse: | | 26.6 MPa (N/mm²) |
| Pružnost v tahu: | E | 2771 MPa (N/mm²) |

**Doporučení:**

- Minimální tloušťka v místě okluze je 1 mm a krčkové části 0,6 mm.
- Spoj musí mít alespoň 10 mm² ve frontálním úseku a alespoň 15 mm² v distálním úseku.
- V distálním úseku je maximální povolená vzdálenost dvou chybějících zubů.
- Při použití 3-vrstvých disků dejte pozor na správné umístění digitální práce v závislosti na vrstvách. Incizální část je na disku označena.

**Leštění a cementování:**

- Při frézování používejte frézy na pryskyřici.
- Při použití chladící emulze během frézování, očistěte protetickou náhradu v ultrazvukové čističce.
- Leštění provádějte pouze leštící pastou vhodnou pro pryskyřice, jako je Unilesk nebo Interlesk. Používejte měkké leštící nástroje.
- Po vyleštění očistěte výrobek párou nebo v ultrazvukové lázni.
- Všechny vnitřní části protetické náhrady očistěte alkoholem nebo diethyl étherem. Cementujte cementem na provizória.
- Správně zhotovený výrobek může zůstat v ústech až 5 let.

**Závěrečná bezpečnostní data:** Během opracování a leštění se uvolňují částice, proto se doporučuje používat ochranné rukavice a ochranné masky s filtrem FFP1.

**Vedlejší účinky:** Ve velmi vzácných případech, si může paciet vytvořit alergii na PMMA. Stomatolog je odpovědný za zvolení vhodného materiálu.

**Skladování:** Skladujte při pokojové teplotě.

**Záruka!** Všechny ústní, písemné nebo praktické instrukce a naše návody k použití jsou sdělovány a vytvořeny na základě našich vlastních zkušeností a testů a je třeba je považovat za standardní hodnoty.

HR

**CC DISK PMMA** (obojeni, 3 sloja, Multilayer) je lijevana ploča izrađena od PMMA materijala, a upotrebljava se u **CAD/CAM jedinicama za frezanje** za izradu privremenih restauracija, za oblikovanje gingive nakon postavljanja dentalnih implantata i za precizno određivanje okluzijskih kontakata prije stavljanja protetske konstrukcije od cirkona.

| Tehnički podaci | | |
|---|---|---|
| Otpornost na savijanje: | | 114 |
| Tvrdoća pu Vickersu: | | 26.6 MPa (N/mm²) |
| E-moduli: | E | 2771 MPa (N/mm²) |

**Pravila koja morate poštivati:**

- Minimalna debljina u okluzalnom području mora biti 1 mm, a u cervikalnom 0.6mm.
- Veza mora imati najmanje 10 mm² u frontalnom području I najmanje15 mm² u distalnom području.
- U distalnom dijelu maksimalna dopuštena udaljenost je dva zuba koji nedostaju.
- Kod korištenja 3-slojenih diskova obratite pozornost na poziciju skeniranog protetskog nadomjestka u odnosu na slojeve. Incizalni sloj označen je na disku.

**Poliranje i cementiranje:**

- Kod frezanja, koristite svrdla za akrilat.
- Ako koristite emulzije za hlađenje tijekom frezanja, očistite protetski nadomjestak u ultrazvučnoj kadici.
- Polirajte isključivo pastama za poliranje akrilata kao što su Unilesk ili nterlesk. Polirajte nježnim instrumentima.
- Nakon poliranja očistite protetski nadomjestak parom ili u ultrazvučnoj kadici.
- Očistite bataljke i unutarnji dio protetskog nadomjestka alkoholom ili dietil eterom. Cementirajte cementom za privremeno cementiranje.
- Gotovi proizvod može ostati u ustima do 5 godina.

**Sigurnosna upozorenja:** Prilikom obrade i poliranja stvaraju sitne se čestice , stoga je preporučljivo koristiti zaštitne rukavice i maske s filterom FFP1.

**Nuspojave:** U vrlo rijetkim slučajevima, pacijent može razviti alergiju na PMMA. Stomatolog snosi odgovornost za odabir odgovarajućeg materijala.

**Skladištenje:** Čuvati na sobnoj temperaturi.

**Jamstvo!** Bilo da su dana pisano, usmeno ili kroz praksu, naša uputstva za upotrebu se temelje na osnovu naših iskustava i testiranja te ih je slijedom navedenog moguće smatrati samo kao standardne vrijednosti. Proizvod se i dalje testira te su moguće promjene i dopune postojećih uputstva za upotrebu.